



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E SPORTIVA

SERVIZIO SCUOLA, EDUCAZIONE E BIBLIOTECHE

PO GIOVANI E PARI OPPORTUNITA'

REG. DET. DIR. N. 1528 / 2025

Prot. Corr. 16-13/4-1-204/25 (16453)

OGGETTO: Realizzazione di un percorso di apprendimento della lingua italiana e di cittadinanza attiva rivolto a donne straniere lavoratrici o in cerca di lavoro .

Affidamento mediante RDo su EAppalti ai sensi dell'art 50 comma 1 lettera b) del D.lgs 36/2023 alla Casa Internazionale delle Donne di Trieste. Impegno di spesa Euro 2.500,00 (fuori campo IVA).

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

PREMESSO CHE

- la Commissione Europea mediante il Piano d'azione 2016 per l'integrazione di cittadini di Paesi terzi e poi tramite il Piano d'azione per l'integrazione e l'inclusione 2021-2027 ha inteso stabilire le priorità politiche e le misure

Responsabile del procedimento: Carmela Barresi	Tel: 040 675 8729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Carmela Barresi	Tel: 0406758729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Cristina Posar	Tel: 0406754663	E-mail: cristina.posar@comune.trieste.it	

specifiche per aiutare i governi dell'Unione europea (UE) a integrare nella società i cittadini di Paesi terzi e ad illustrare il sostegno operativo e finanziario che la Commissione europea apporterà per sostenere le politiche nazionali e i diversi organismi ed enti che operano nell'ambito dell'integrazione;

- tra i punti chiave dei Piani summenzionati figura quello sull'istruzione comprendente le misure a sostegno dell'attivazione di corsi linguistici e la promozione di una istruzione inclusiva, nonché quello dell'inclusione sociale mirante a promuovere la partecipazione attiva di migranti ad attività culturali oltre a iniziative che facilitino la comprensione reciproca e contrastino ogni forma di discriminazione;
- l'articolo 3 della Costituzione italiana enuncia il principio secondo cui tutti i cittadini hanno pari dignità sociale e sono eguali davanti alla legge, senza distinzione di sesso, di razza, di lingua, di religione, di opinioni politiche, di condizioni personali e sociali;
- secondo l'art. 6 dello Statuto Comunale tra gli obiettivi istituzionali dell'Ente rientra anche il diritto alle Pari Opportunità tra uomo e donna, nel rispetto di entrambi, anche attraverso la promozione di azioni positive che favoriscono il riequilibrio della rappresentanza femminile a tutti i livelli dell'amministrare;
- il Documento Unico di Programmazione (DUP) per il triennio 2025-2027 approvato con la Deliberazione Consiliare n. 64 del 17.12.2024, eseguibile ai sensi di legge, conferma il perseguimento da parte di questa Amministrazione Comunale delle su ricordate proprie finalità sui temi delle pari opportunità, con l'elaborazione e la realizzazione di progetti per promuovere la cultura del rispetto, la partecipazione paritaria di donne e uomini nella vita economica e sociale del territorio, l'organizzazione di manifestazioni pubbliche, l'adesione a campagne di sensibilizzazione, la coorganizzazione di eventi, anche grazie al mantenimento delle iniziative ricorrenti in occasione delle relative Giornate dedicate ai temi di competenza ed il consolidamento dei principi in esse contenuti;

Responsabile del procedimento: Carmela Barresi	Tel: 040 675 8729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Carmela Barresi	Tel: 0406758729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Cristina Posar	Tel: 0406754663	E-mail: cristina.posar@comune.trieste.it	

CONSIDERATO CHE è intenzione dell'Amministrazione Comunale promuovere anche per il 2025, azioni che abbiano interesse ad offrire alle donne straniere un approccio alla cittadinanza attiva, anche attraverso l' apprendimento della lingua italiana, per agevolarne l'inserimento nel nuovo contesto sociale in cui si trovano;

RICHIAMATA la Deliberazione Giuntale n. 114 del 24 marzo 2025, eseguibile ai sensi di legge, avente ad oggetto Domanda di contributo regionale per l'anno 2024 ai sensi dei commi 83-84-85, articolo 7, della L.R. n. 24/2019 per attivita' sulle Pari Opportunita' a favore di Comuni con piu' di 25mila abitanti, che prevede tra le varie attivita' la realizzazione di un corso di lingua italiana e di un percorso di cittadinanza attiva, rivolto a donne straniere, residenti a Trieste, lavoratrici o in cerca di lavoro, con cittadinanza non italiana ;

CONSIDERATO CHE la Regione ha erogato il contributo richiesto, pari a complessivi euro 12.000,00 (accertamento n. 3577/2025 e reversale d'incasso n. 11756 del 30.04.2025);

PRESO ATTO CHE:

- la Casa Internazionale delle Donne di Trieste ha presentato, un' offerta progettuale dal titolo "Italiano Attivo, percorso di apprendimento della lingua italiana e di cittadinanza attiva rivolto a donne straniere lavoratrici o in cerca di lavoro" acquisita agli atti con P.G.92284 dd. 22.04.2025 che consiste in :
- un corso serale di apprendimento della lingua italiana della durata di 60 ore di lezione frontale e/o a gruppi, rivolto a donne con cittadinanza non italiana, residenti nel Comune di Trieste, con l' obiettivo di raggiungere una conoscenza della lingua italiana di livello intermedio L2 (A2-B1);
- percorsi di cittadinanza attiva, con organizzazione anche di incontri formativi specifici su argomenti che necessitino di particolari approfondimenti da parte delle iscritte, nonche' visite presso strutture che erogano sevizi sociali, sanitari o amministrativi, sia collettive, sia a fronte di esigenze di singole per consentire loro, attraverso il coinvolgimento di persone qualificate, un migliore inserimento nel tessuto cittadino con conoscenza del campo

Responsabile del procedimento:carmela Barresi	Tel: 040 675 8729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Carmela Barresi	Tel: 0406758729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Cristina Posar	Tel: 0406754663	E-mail: cristina.posar@comune.trieste.it	

professionale, socio-familiare, della realta' istituzionale, economica e sociale;

- il progetto, con avvio nel periodo estivo, prevede un impegno complessivo di spesa di Euro 2.500,00 (fuori campo IVA) di cui:
 1. euro 2.000,00 per docenza su 60 ore di impegno didattico tramite insegnamento frontale, esercitazioni individuali in gruppi e preparazione agli approfondimenti di cittadinanza attiva, comprensive delle selezioni delle partecipanti;
 2. euro 250,00 per attività di segreteria: pubblicizzazione dell'iniziativa su canali di vario tipo, gestione delle iscrizioni ed organizzazione delle selezioni delle candidate, supporto alla docenza (preparazione del materiale, gestione delle presenze, predisposizione degli attestati, ecc);
 3. euro 250,00 per spese generali dell'Associazione (costo materiali utilizzati, pulizie e utenze rapportate al progetto);

DATO ATTO CHE

- l'Associazione si avvarrà di insegnanti certificate L2 e di esperte per i percorsi di cittadinanza attiva quali operatrici sociali, operatrici sanitarie, operatrici delle forze dell'ordine e polizia locale, esperti nei servizi educativi, ecc..;
- l'Associazione provvederà a reperire le insegnanti certificate tramite apposito avviso, contenente i requisiti richiesti quali la certificazione L2, l'esperienza maturata nell'insegnamento a persone straniere e precedenti rapporti con Associazioni;

VALUTATO CHE:

- tale percorso, oltre alla formazione linguistica, persegue l'obiettivo di offrire alle donne un approccio alla cittadinanza attiva, quale strumento primario e privilegiato per una adeguata integrazione, in quanto permette di conoscere la cultura italiana e agevola l'inserimento nel contesto sociale italiano, migliorandone così le condizioni di vita;
- il corso, collocandosi nel periodo estivo, dà risposta alla carenza di offerte formative rivolte a stranieri in tale periodo dell'anno;

Responsabile del procedimento: Carmela Barresi	Tel: 040 675 8729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Carmela Barresi	Tel: 0406758729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Cristina Posar	Tel: 0406754663	E-mail: cristina.posar@comune.trieste.it	

- il corso, che ha avuto luogo anche negli anni 2022, 2023 e 2024, ha sempre riscontrato una elevata richiesta di partecipazione ed è atteso quale importante momento non solo formativo ma anche di possibile aggregazione ed integrazione;
- molte delle donne seguite dalla Casa Internazionale delle Donne intraprendono percorsi continuativi di crescita e integrazione, pertanto il progetto *Italiano Attivo* rappresenta un prosieguo essenziale e coerente di tali itinerari, offrendo un'opportunità strutturata e mirata per consolidare competenze linguistiche e favorire una piena cittadinanza attiva;
- l'APS Casa Internazionale delle Donne e' un'Associazione di comprovata affidabilit  ben radicata sul territorio, che collabora fattivamente con le pubbliche amministrazioni, iscritta al n. 32 del Registro delle associazioni di promozione sociale ai sensi del DPR 90 del 21/05/2014 e di notevole esperienza in questo campo;
- si ritiene di affidare anche quest'anno il servizio sopra citato all'APS Casa Internazionale delle Donne per una continuit  progettuale con l'evento passato ed in quanto la stessa dispone unicamente di personale idoneo, qualificato per svolgere il percorso;

CONSIDERATO CHE l'importo oggetto dell'affidamento risulta inferiore ad euro 140.000,00.- e che pertanto   possibile procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b) del D. Lgs. n. 36/2023 nel rispetto del principio del risultato richiamato dall'art 1 comma 3 del sopracitato D.lgs;

RITENUTO PERTANTO

- di affidare alla Casa Internazionale delle Donne con sede a Trieste in via Pisoni 3 (Cod. Fisc.90136080323), la realizzazione di tale percorso di apprendimento della lingua italiana per l'importo complessivo di euro 2.500,00 (fuori campo IVA), mediante l'utilizzo della piattaforma di approvvigionamento digitale certificata eAppalti FVG, ai sensi dell'art. 25, comma 2 del D.Lgs n. 36/2023;
- di impegnare contestualmente l'importo complessivo di euro 2.500,00 (fuori

Responsabile del procedimento: Carmela Barresi	Tel: 040 675 8729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Carmela Barresi	Tel: 0406758729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Cristina Posar	Tel: 0406754663	E-mail: cristina.posar@comune.trieste.it	

campo IVA) che trova copertura al capitolo 39160 "Contratti di servizio pubblico per interventi per le Pari Opportunità "del bilancio del 2025;

RICHIAMATI

- l'art. 17, comma 2 del D.Lgs. n. 36/2023 che stabilisce che, in caso di affidamento diretto (appalto inferiore al valore di 140.000 Euro), la Stazione Appaltante può procedere con decisione a contrarre che individui, oggetto, importo, contraente unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico finanziaria e tecnico professionale;
- l'art. 21 (Ciclo di vita dei contratti pubblici);

CONSIDERATO CHE ai sensi dell'art. 52 comma 1 D.Lgs. 36/2023 si attesta che il suddetto operatore ha fornito dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà ed è in possesso dei requisiti di carattere generale di cui agli art. 94/95/96/100 D.Lgs. n. 36/2023;

DATO ATTO CHE

- risulta rispettato il dettato dell'art. 49 del D.Lgs. 36/2023 comma 6 sul principio di rotazione degli affidamenti;
- trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore ad Euro 40.000,00.-, con riguardo all'autodichiarazione di cui sopra, si è provveduto ad effettuare i controlli sottoelencati così come previsto dalla determinazione del Direttore Generale n. 3895 dd. 30.10.2023 avente ad oggetto Controllo sul possesso dei requisiti ex art. 52 del D.Lgs n. 36/2023 "Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78" - Definizione delle modalità di effettuazione del controllo:
 - acquisizione visura camerale
 - consultazione casellario ANAC
 - verifica del DURC
- i suddetti controlli hanno dato esito positivo e potranno essere integrati da

Responsabile del procedimento: Carmela Barresi	Tel: 040 675 8729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Carmela Barresi	Tel: 0406758729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Cristina Posar	Tel: 0406754663	E-mail: cristina.posar@comune.trieste.it	

ulteriori controlli sugli altri requisiti autodichiarati, secondo le modalità stabilite dalla citata determinazione dirigenziale n. 3895 dd. 30.10.2023;

- il CIG verrà richiesto mediante piattaforma di approvvigionamento digitale “eAppalti” FVG una volta avviata la RDO ;
- il contratto verrà stipulato mediante corrispondenza secondo l'uso del commercio, con scambio di lettera anche tramite posta elettronica certificata, ai sensi dell'art. 18, c. 1 del D. Lgs.n. 36/2023 e s. m. i.
- nel presente appalto sono assenti rischi interferenziali in quanto trattasi di mera fornitura di servizio Realizzazione di un percorso di apprendimento della lingua italiana e di cittadinanza attiva che si svolgerà presso la sede dell'affidatario e pertanto non risulta necessaria la predisposizione del documento unico di valutazione dei rischi (DUVRI);
- l'associazione Casa Internazionale delle Donne ha presentato la documentazione relativa alla polizza assicurativa per la responsabilità civile verso terzi che copre eventuali danni riconducibili all'organizzazione e alla gestione del servizio succitato, per tutte le attività connesse al servizio con massimali non inferiori ad euro 1.000.000.00 per sinistro. Rimane ferma l'intera e totale responsabilità del soggetto organizzatore per tutto il periodo dello svolgimento del servizio anche per gli eventuali maggiori danni eccedenti tali massimali;

RICHIAMATE

- la Deliberazione Consiliare n. 64 del 17 dicembre 2024, eseguibile ai sensi di legge, avente ad oggetto “Bilancio di Previsione 2025-2027 – Approvazione”, con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione (D.U.P.) 2025 – 2027 ed il Bilancio di Previsione 2025 – 2027;
- la Deliberazione giuntale n. 1 del 07 gennaio 2025, eseguibile ai sensi di legge, avente ad oggetto Piano Esecutivo di Gestione 2025-2027;

Responsabile del procedimento: Carmela Barresi	Tel: 040 675 8729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Carmela Barresi	Tel: 0406758729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Cristina Posar	Tel: 0406754663	E-mail: cristina.posar@comune.trieste.it	

- la Deliberazione giuntale n. 18 del 27 gennaio 2025, eseguibile ai sensi di legge, di approvazione del Piano Integrato di Attività e Organizzazione 2025-2027 e modifiche e integrazioni ;

DATO ATTO CHE

- la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2025;
- il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente: anno 2025: euro 2.500,00 (fuori campo IVA);
- ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i. - TUEL, il programma del conseguente pagamento dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica;

RITENUTO ai sensi dell'art. 53, comma 4, del D. Lgs. n. 36/2023, di avvalersi della facoltà di non richiedere la garanzia definitiva, per l'esecuzione del servizio in oggetto, in considerazione della remota possibilità che un inadempimento verificatosi in sede di esecuzione contrattuale possa arrecare significative ripercussioni alla Stazione Appaltante tenuto conto che la liquidazione della fattura avverrà, solo se saranno riscontrate regolari e conformi alle prestazioni ricevute;

RICHIAMATA la determinazione dirigenziale n. 4476 dd. 05/12/2024 con la quale è stato conferito l'incarico di P.O. Giovani e Pari Opportunità a decorrere dal 01.01.2025 fino al 30/06/2026 alla sottoscritta dott.ssa Carmela Barresi;

RILEVATO il pieno rispetto, in fase istruttoria e di predisposizione degli atti, delle disposizioni contenute nel codice di comportamento dei dipendenti pubblici e l'insussistenza, ai sensi dell'art. 16 del D. Lgs. 36/2023 e dell'art. 6 bis della L. 241/1990, di conflitto di interesse in capo al firmatario del presente atto;

Responsabile del procedimento: Carmela Barresi	Tel: 040 675 8729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Carmela Barresi	Tel: 0406758729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Cristina Posar	Tel: 0406754663	E-mail: cristina.posar@comune.trieste.it	

VISTI gli artt. 107 del D.Lgs. n. 267/2000 e 131 del vigente Statuto Comunale e ritenuta la propria competenza a provvedere;

ESPRESSO il parere di cui all'art.147 bis del D.Lgs. n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa del presente provvedimento;

DETERMINA

per le motivazioni riportate in premessa, che qui si intendono integralmente richiamate:

- 1) di affidare, ai sensi dell' art.50 comma 1 lett. b) del D.Lgs. n.36/2023 all' APS Casa Internazionale delle Donne con sede a Trieste in via Pisoni, 3 Cod. Fisc. 90136080323, in quanto associazione di riferimento sul territorio in virtu' dell' esperienza maturata in merito all' inclusione e integrazione di donne straniere, la realizzazione del citato progetto per un importo complessivo di Euro 2.500,00 (fuori campo IVA);
- 2) di dare atto che il progetto, con avvio nel periodo estivo sarà effettuato con le modalità indicate in premessa;
- 3) di dare atto che il contratto verrà stipulato mediante corrispondenza secondo l'uso del commercio, con scambio di lettera anche tramite posta elettronica certificata, ai sensi dell'art. 18, c. 1 del D. Lgs.n. 36/2023 e s. m. i.
- 4) di impegnare la spesa complessiva di Euro 2.500,00 al capitolo di seguito elencato :

Anno	Cap	Descrizione	CEV	Livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2025	00039160	CONTRATTI DI SERVIZIO PUBBLICO PER INTERVENTI PER LE PARI	02655	U.1.03.02.15.999	00007	07006	N	2.500,00	2.500,00 /2025

Responsabile del procedimento:carmela Barresi	Tel: 040 675 8729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Carmela Barresi	Tel: 0406758729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Cristina Posar	Tel: 0406754663	E-mail: cristina.posar@comune.trieste.it	

		OPPORTUNI TA'							
--	--	------------------	--	--	--	--	--	--	--

- 5) di dare atto che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i. - TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento e' compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di pareggio di bilancio introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilita' 2016),
- 6) di dare atto che la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2025 per euro 2.500,00 (fuori campo IVA);
- 7) di dare atto il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente: anno 2025 Euro 2.500,00 (fuori campo IVA);
- 8) di liquidare la spesa in oggetto, a servizio eseguito riscontrato regolare e conforme a quanto richiesto, previa presentazione di regolare fattura e dell'attestazione inerente al rispetto degli obblighi contributivi.

La presente Determinazine dirigenziale e stata redatta secondo le linee guida per la creazione di documenti digitali accessibili (Deliberazione Giuntale n. 655 del 25/11/2024).

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

dott.ssa Carmela Barresi

Responsabile del procedimento:carmela Barresi	Tel: 040 675 8729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Carmela Barresi	Tel: 0406758729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Cristina Posar	Tel: 0406754663	E-mail: cristina.posar@comune.trieste.it	

Trieste, vedi data firma digitale	Documento sottoscritto con firma digitale (ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)
-----------------------------------	---

Responsabile del procedimento: Carmela Barresi	Tel: 040 675 8729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg .it
Responsabile dell'istruttoria: Carmela Barresi	Tel: 0406758729	E-mail: carmela.barresi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Cristina Posar	Tel: 0406754663	E-mail: cristina.posar@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: CARMELA BARRESI

*CODICE FISCALE: ******

DATA FIRMA: 13/06/2025 13:33:39